



## NO| Bruksanvisningen



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AV DELER



- Place the blade at the pivot point in the middle of the bowl.
- Place the lid on the bowl. Place the engine on the lid and press until it locks.

1. Snelheidsregelaar
2. Knop voor normale snelheid
3. Knop voor turbosnelheid
4. Ontgrendelingsknoppen
5. Garde
6. Gardeopzetstuk
7. RVS-staaf

- ⚠ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attenteert u hierop. Dit in het apparaat gebruikte materiaal kan worden gerecycled. Met het lokale gebruikte huishoudelijke apparaat levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

- ⚠ Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Setzen Sie den Schneebesenfuß auf die Motorreinheit und drücken Sie darauf, bis er verriegelt ist.

Setzen Sie die Schutzvorrichtung in den Schneebesenfuß. Um die Schutzvorrichtung aus dem Schneebesenfuß zu entfernen, ziehen Sie die Schutzvorrichtung von der Motorreinheit der Mischschüssel.

Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus.

Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät direkt an.

Wenn Sie den Schalter loslassen, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Nebenbäckische Zutaten, wie z.B. Eiweiß, Sahne, Instantdesserts, sowie Eier und Zucker für Kuchen können eingegeben werden.



#### Gebrauch des Pürierstabs

- Setzen Sie den Pürierstab auf die Motoreinheit und drücken Sie darauf, bis sie verriegelt ist.
- Um den Pürierstab zu entriegeln, drücken Sie auf die Freigabetasten und nehmen Sie den Pürierstab ab.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus. Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät direkt an. Wenn Sie den Schalter loslassen, schaltet sich das Gerät augenblicklich aus.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Messbecher, um Obst, Gemüse und kleinere Fleischstücke zu pürieren und zu zerkleinern.

#### Verwendung des Hackmessers

- Das Messer am Drehpunkt in der Mitte der Schüssel anbringen.
- Legen Sie den Deckel auf die Schüssel. Setzen Sie den Motor auf den Deckel und drücken Sie darauf, bis er verriegelt ist.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose ein und wählen Sie mit den Geschwindigkeitstasten die gewünschte Geschwindigkeit aus. Wenn Sie einen der Schalter drücken, schaltet sich das Gerät augenblicklich aus.
- Für die Verwendung von Fleisch, Käse, Gemüse, Kräutern, Brot, Keksen und Nüssen. Keine harten Lebensmittel, wie z.B. Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade zerhacken, dadurch könnte das Messer beschädigt werden. Alle Knochen aus dem Fleisch entfernen und die Speisen in 1-2 cm große Würfel schneiden. Die Schüssel auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Zubehör mit warmem Seifenwasser, um das Wachstum von Bakterien zu vermeiden. Die Zubehöreile sind nicht spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinefest.
- VORSICHT! Die Klängen des Stabmixers und des Hackmessers sind sehr scharf, das Hackmesser niemals selber entfernen und beim Reinigen vorsichtig sein. Die Klängen nicht berühren, sie können ernsthafte Verletzungen verursachen.

#### GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

#### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In die diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Instruction manual

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.

- NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como: –zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos de tipo casa de huéspedes.
- Granjas.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Control de velocidad
- Botón de velocidad normal
- Botón de velocidad turbo
- Botón de desbloqueo
- Batidor convencional
- Soporte para el batidor
- Varilla de acero inoxidable
- Tapa
- Cubeta
- Cuchillas
- Vaso medidor

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- No use nunca la batidora más de 1 minuto seguido; pasado este tiempo deje enfriar la batidora durante 5 minutos.
- Las cuchillas del disco de rebanar y cortar y la cuchilla de picar están muy afiladas; evite cualquier contacto físico con las mismas, ya que puede resultar herido de gravedad.

#### USO

#### Utilización de la batidora de mano

- Coloque el soporte para el batidor sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
- Coloque la protección en el soporte para el batidor. Para retirar la protección del soporte para el batidor, tire de la protección para sacarla de la cubeta.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Puede mezclar ingredientes como claras de huevos, crema, postres instantáneos y huevos y azucar para pasteles.

#### Utilización de la batidora de brazo

- Coloque la batidora de brazo sobre la unidad del motor y presione hasta que se bloquee.
- Para desbloquear la batidora de brazo, presione los botones de desbloqueo y saque la batidora de brazo.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Utilice siempre el vaso de medición suministrado para hacer puré de y cortar fruta, verduras y pequeños trozos de carne.

#### Uso de la picadora

- Coloque la cuchilla sobre el punto pivotante en el medio del bol.
- Coloque la tapa en el bol. Coloque el motor en la tapa y presione hasta que se bloquee.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y seleccione con los botones de velocidad la velocidad deseada. Si pulsa uno de los botones del aparato, éste funcionará directamente y al soltar el botón se detendrá inmediatamente.
- Puede utilizar carne, queso, vegetales, hierbas, pan, galletas, y nueces. No pique alimentos duros como granos de café, cubos de hielo, especias o chocolate, podría dañar la cuchilla. Quite todos los huesos a la carne y corte los alimentos en cubos de 1-2cm. Coloque el bol sobre una superficie lisa y estable.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie los accesorios con agua templada y jabón para lavar el crecimiento bacteriano. Los accesorios no se pueden lavar en lavavajillas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- PRECAUCIÓN! Las cuchillas del triturador están muy afiladas, no intente nunca extraerlas y tenga cuidado al limpiarlas. Evite todo contacto físico con las cuchillas porque pueden causarle heridas serias.

#### GARANTÍA

Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## PT Instruction manual

#### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto directo com alimentos.
- NOTA: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Controlador de velocidade
- Botão de velocidade normal
- Botão de velocidade turbo
- Botões de libertação
- Batedor
- Apoio do batedor
- Batedeira em aço inoxidável
- Tampa
- Cuba
- Lâminas
- Copo medidor

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Nunca utilize a bateadeira durante mais do que um minuto de seguida. Após 1 minuto, permita que a bateadeira arrefeça durante 5 minutos.
- As lâminas do disco cortante e da lâmina cortante são muito afiadas. Evite qualquer contacto físico, podem causar ferimentos graves.

#### UTILIZAÇÃO

#### Utilizar a misturadora manual

- Coloque o apoio do batedor na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
- Coloque a protecção no apoio do batedor. Para retirar a protecção do apoio do batedor, puxe a protecção para fora da cuba da misturadora.
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Pode misturar pequenos ingredientes como claras, chantilly, sobremesas instantâneas e ovos e açúcar para bolos.

#### Utilizar a varinha mágica

- Coloque a varinha mágica na unidade do motor e exerça pressão até bloquear.
- Para desbloquear a varinha mágica, prima os botões de libertação e retire a varinha mágica.
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Utilize sempre o copo de medição que vem com o dispositivo para purificar e cortar fruta, vegetais e pequenos pedaços de carne.

#### Utilizar a misturadora

- Coloque a lâmina no ponto pivot no meio da tampa.
- Coloque a tampa na tampa. Coloque o motor na tampa e exerça pressão até bloquear.
- Ligue o cabo eléctrico à tomada e seleccione os botões de velocidade para conseguir a velocidade desejada. Se premir um dos interruptores, o aparelho funciona directamente, ao libertar o interruptor, o aparelho pára imediatamente.
- Pode utilizar carne, queijo, vegetais, ervas, pão, biscoitos e frutos secos. Não corte alimentos duros como grãos de café, cubos de gelo, especiarías ou chocolate, isto poderá danificar a lâmina. Retire todos os ossos da carne e corte os alimentos em cubos de 1-2 cm. Coloque a tampa numa superfície plana e estável.

#### LIMPIEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe os acessórios com água morna com detergente para evitar o crescimento de bactérias. Os acessórios não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- CUIDADO! As lâminas do misturador e da tampa são muito afiadas, nunca tente desmontá-las e tenha cuidado ao limpá-las. Evite todo o contacto físico com as lâminas, podem provocar danos sérios.

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

#### AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## PL Instruction manual

#### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczane jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chybą, że ukończyły 8 lat i znajdujący się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Wyciągnąć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikać kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia — można się poważnie zranić.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem
  - Gospodarstwa rolne

#### OPIS CZĘŚCI

- Regulator prędkości
- Przycisk normalnej prędkości
- Przycisk prędkości turbo
- Przyciski zwalniające
- Trzepaczka
- Uchwyt na trzepaczkę
- Końcówka mieszająca ze stali nierdzewnej
- Pokrywa
- Misa
- Ostrza
- Miarka

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymiowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać zszorstkich środków czyszczących.
- Nigdy nie używać miksera nieprzerwanie dłużej niż 1 minutę, następnie poczekać na jego wystygnięcie przez 5 minut.

- Ostrza tarczy do krojenia i siekania oraz ostrze siekające są bardzo ostre; nie należy ich dotykać, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała.

#### UŻYTKOWANIE

#### Użycie miksera ręcznego

- Nalóż uchwyt trzepaczki na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Nalóż osłonę na uchwyt trzepaczki. Aby zdjąć osłonę z uchwytu trzepaczki, wyciągnij ją z miski.
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzyma się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Można mieszać drobne składniki, takie jak białka, krem, desery do natychmiastowego wykonania oraz jajka i cukier na ciasta.

#### Użycie blendera ręcznego

- Nalóż blender na silnik i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Aby odblokować blender, naciśnij przyciski zwalniające i wyjmij blender
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzyma się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Zawsze należy korzystać z dostarczonego kubka pomiarowego przy miksowaniu oraz krajaniu owoców, warzyw, jak również niewielkich kawałków mięsa.

#### Użycie krajalnicy

- Ustawić ostre na końcówce trzpienia w środkowej części misy.
- Nalóż pokrywę na pojemnik malaksera. Nalóż silnik na pokrywę i naciśnij, aż się zatrzaśnie.
- Włóż wtyczkę kabla zasilania do gniazdka i wybrać przyciski z żadaną prędkością. Jeśli naciskamy jeden z wyłączników poza urządzeniem, uruchamia się ono bezpośrednio, a zatrzyma się natychmiast po zwolnieniu przycisku.
- Można używać do mięsa, sera, warzyw, ziół, chleba, ciastek i orzechów pietek. Nie należy kroić żadnych twardych pokarmów, jak ziarno kawy, kostki lodu, przyprawy czy czekolada, ponieważ może to uszkodzić noże. Usunąć wszystkie kości z mięsa i pokroić jedzenie na kawałki o długości 1-2 cm. Ustawić misę na płaskiej, stabilnej powierzchni.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Akcesoria czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń — zapobiega to rozwojowi bakterii. Akcesoriów nie można myć w zmywarce do naczyń.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaokw do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- UWAGA! Noże w krajalnicy oraz w misie są bardzo ostre, dlatego nigdy nie próbować samodzielnie demontażu ostrza krajalnicy i zachować ostrożność podczas jej czyszczenia. Unikać kontaktu części ciała z ostrzami, ponieważ mogą one poważnie zranić.

#### GWARANCJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

#### ŚRODOWISKO

Do zakończenia eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutyłizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

## IT Instruction manual

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.

- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Controller velocità
- Pulsante velocità normale
- Pulsante velocità turbo
- Pulsanti di rilascio
- Frusta
- Supporto acciaio
- Gancio a cacciata inox
- Coperchio
- Contentitore
- Lame
- Misurino

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Non utilizzare mai in modo continuativo il frullatore per un periodo superiore a 1 minuto; dopo questo lasso di tempo lasciar raffreddare il frullatore per 5 minuti.
- Le lame del disco di taglio e sminuzzatura e lo sminuzzatore della lama sono molto affilate; non toccarle per evitare serie lesioni.

#### USO

#### Uso del frullatore a mano

- Collocare il supporto frusta sull'unità motore e premere finché non si blocca.
- Collocare la protezione sul supporto frusta. Per rimuovere la protezione dal supporto frusta, estrarre la protezione dal contenitore.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interruttori del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.
- È possibile aggiungere altri ingredienti come albume, panna, dessert istantanei e uova e zucchero per i dolci.

#### Uso del miscelatore

- Collocare il miscelatore sull'unità motore e premere finché non si blocca.
- Per sbloccare il miscelatore, premere i pulsanti di rilascio ed estrarre il miscelatore.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interruttori del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.
- È possibile utilizzare carne, verdura, formaggio, spezie, pane, dolci e noci. Non sminuzzare cibi duri come chichì di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato per non danneggiare la lama. Rimuovere tutti gli ossi dalla carne e tagliare gli alimenti a cubetti di 1-2 cm. Collocare il recipiente su una superficie piana e stabile.

#### Utilizzo del tritatutto

- Collocare la lama nel punto pivot al centro dell'apparecchio.
- Mettere il coperchio sulla ciotola. Collocare il motore sul coperchio e premere finché non si blocca.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa e selezionare la velocità desiderata usando i pulsanti della velocità. Se si preme uno degli interruttori del dispositivo, questo si avvierà direttamente, rilasciando l'interruttore la macchina si fermerà immediatamente.
- È possibile utilizzare carne, verdura, formaggio, spezie, pane, dolci e noci. Non sminuzzare cibi duri come chichì di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato per non danneggiare la lama. Rimuovere tutti gli ossi dalla carne e tagliare gli alimenti a cubetti di 1-2 cm. Collocare il recipiente su una superficie piana e stabile.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire gli accessori in acqua calda saponosa per evitare la proliferazione batterica. Gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.
- ATTENZIONE! Le lame di sminuzzatore e contenitore sono molto affilate; non cercare mai di staccare da soli la lama dello sminuzzatore e prestare attenzione in fase di pulizia. Non toccare le lame con alcuna parte del corpo per non subire serie lesioni.

#### GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

#### AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## SV Instruction manual

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.



★★★  
**TRISTAR**



EN	Instruction manual
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Mode d'emploi
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
PT	Manual de utilizador
IT	Manuele utente
SV	Bruksanvisning
PL	Instrukcja obsługi
CS	Návod na použití
SK	Návod na použitie
NO	Bruksanvisningen



**MX-4186ER**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DEI COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / BESKRIVELSE AV DELER



- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Använd aldrig apparaten obehavkad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obehavkad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftertersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- OBS: Hackknivarna är mycket vassa. Undvik fysisk kontakt när du tömmer eller rengör apparaten, annars riskerar du allvarliga skador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Hastighetsreglage
- Knapp för normal hastighet
- Knapp för turbohastighet
- Frigröringsknappar
- Visp
- Visphållare
- Stav av rostfritt stål
- Lock
- Skål
- Blad
- Måtkopp

#### FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Använd aldrig mixern längre än 1 minut i sträck, och låt sedan mixern svalna i 5 minuter.
- Skärbladen på hack- och skärskivan och hackskivan är mycket vassa, undvik att röra vid dem, kan orsaka allvarlig skada.

#### ANVÄNDNING

#### Användning av handmixern

- Placera visphållare på motorenheten och tryck tills den låses fast.
- Placera skyddet på visphållare. För att ta bort skyddet från visphållare, dra skyddet från mixskålen.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Använd vispen för att röra om i lättare ingredienser så som äggvita, grädde, desserter samt då du gör en smet på ägg och socker.

#### Använda stavmixern

- Placera stavmixern på motorenheten och tryck tills den låses fast.
- För att låsa upp stavmixern, tryck på lossningsknapparna och ta bort stavmixern.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Använd alltid den medföljande måtkoppen för att puréa och hacka frukt, grönsaker och små köttbitar.

#### Användning av hackskålen

- Placera bladen i utrymmet i mitten av skålen.
- Sätt fast locket på skålen. Placera motorn på locket och tryck tills den låses fast.
- Anslut strömkabeln till uttaget och välj önskad hastighet med hastighetsknapparna. Enheten startar direkt om en av knapparna trycks in, och stannar omedelbart när knappen släpps.
- Du kan hacka kött, ost, grönsaker, örter, bröd, kakor och nötter av olika slag. Hacka inte hårda matvaror så som kaffeböner, iskuber, kryddor eller choklad då detta kan skada bladen. Ta bort alla ben från köttet och hacka sedan köttet till fyrkantiga bitar, 1-2 cm. Placera skålen på en plan, stabil yta.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör tillbehören med varmt vatten och diskmedel för att undvika bakterietillväxt. Tillbehören går inte att diska i diskmaskin.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.

- FÖRSIKTIGT! Bladen i hackaren och i skålen är mycket skarpa, du ska aldrig själva försöka ta lös bladen och var försiktig vid rengöring. Undvik all fysisk kontakt med bladen då du kan ta allvarlig skada.

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

#### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör din uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## CS Instruction manual

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- This appliance shall not be used by children from children aged less than 8 years. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhněte se při vyprazdňování a čištění přístroje fyzickému kontaktu s nimi, abyste se vážně nezranili.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchynky personálů v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienti v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech
  - Na statcích a farmách

- POPIS SOUČÁSTÍ**
  - Ovladač rychlosti
  - Tlačítko normální rychlosti
  - Tlačítko turbo rychlosti
  - Uvolňovací tlačítka
  - Šlehačí metla
  - Držák šlehače
  - Tyč z nerezové oceli
  - Víko
  - Mísa
  - Nože
  - Odměrka
- PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**
  - Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstráňte nálepky, ochrannou fólii nebo plastové vrecko.
  - Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťtete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
  - Mixér nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu nepřetržitě, po této době nechejte mixér 5 minut vychladnout.
  - Nože krájícho a strouhačho kolečka a sekací nůž jsou velmi ostré, předjeďte fyzickému kontaktu, mohli byste se vážně poranit.

- POUŽITÍ**
- Použití ručního mixéru**
  - Držák šlehače postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
  - Kryt umístíte na držák šlehače. Pro odstranění krytu s držáků šlehače zatáhněte kryt směrem od mísy mixéru.
  - Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
  - Se šlehačí metlou můžete šlehat suroviny jako sněh z bílků, instantní krémy a vejčicka s cukrem nebo řídká pšičkolová nebo třeňá těsta.

#### Použití ponorného mixéru

- Ponorný šlehač postavte na motorovou jednotku a zatlačte na ni, dokud nezapadne.
- Pro odjištění ponorného šlehače stiskněte tlačítka uvolnění a ponorný šlehač sejměte.
- Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
- Vždy používejte přiloženou odměnou nádobu pro rozmixování nebo rozsekání ovoce, zeleniny a malých kousků masa.

#### Použití sekáčku

- Umístěte sekací nůž na otočný bod ve středu mísy.
- Na mísu položte víko. Motor postavte na podložku a zatlačte, dokud nezapadne.
- Napájecí kabel připojte do zástrčky a pomocí tlačítek rychlosti zvolte požadovanou rychlost. Pokud stisknete některý z vypínačů zařízení, toto se ihned spustí, po jejich uvolnění se stroj okamžitě zastaví.
- Můžete používat čepel na maso, sýr, zeleninu, bylinky, chléb, koláče a ořechy. Nesekejte žádné tvrdé potraviny jako kávová zrna, ledové kostky, kofení nebo čokoládu, protože ty by mohly čepel poškodit. Z masa odstráňte veškeré kosti a potraviny nakrájajte na kostičky o velikosti 1-2 cm. Mísu postavte na plochy, stabilní povrch.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Abyste zabránili množení bakterií, čistěte příslušenství v teplé vodě s přidavkem mydla. Příslušenství nelze mýt v myčce na nádobí.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- POZOR! Nože mixéru a sekáčku do míse jsou velmi ostré, nikdy nezkoušejte sami nůž mixéru demontovat a buďte opatrní při jejich mytí. Předjeďte jakémukoli kontaktu s noží, mohli byste se vážně zranit.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.

#### PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

## SK Instruction manual

#### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávejte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmúj používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušených rizikách. Deti sa nesmú hrat so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržiavať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- POZNÁMKA:** Čepele a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vyhnite sa fyzickému kontaktu počas vyprázdňovania a čistenia zariadenia, môžete sa vážne zraníť.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - smú ho používať klienti hotelov, motelov a v iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - v turistických ubytovniach

#### – na farmách

#### POPIS KOMPONENTOV

- Volič rýchlosti
- Tlačidlo normálnej rýchlosti
- Tlačidlo turbo rýchlosti
- Tlačidlá uvoľnenia
- Metlicka na šľahanie
- Držiak mixéra
- Tyč z nerezovej ocele
- Veko
- Miska
- Nože
- Odmerná nádobka

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Mixér nikdy nepoužívalte nepretržite dlhšie ako 1 minútu a po uplynutí tejto doby nechajte mixér chladnúť 5 minút.
- Nože rezacieho a sekacieho kotúča a kovový nůž sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu, aby sa predišlo vážnym poraneniam.

#### POUŽÍVANIE

#### Použitie ručného mixéra

- Držiak mixéra namontujte na jednotku motora a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Kryt dajte na držiak mixéra. Na odstránenie krytu z držiaku mixéra potiahnite kryt smerom od mísky mixéra.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ stlačíte niektoré z vypínacích tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- S metličkou na šľahanie je možné miešať malé potraviny, ako napríklad vaječné bielky, smotanu, instantné dezerty a vajcia s cukrom na koláče.

#### Používanie ponorného mixéra

- Ponorný mixér namontujte na jednotku motora a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Na odistenie ponorného mixéra stlačte tlačidlá uvoľnenia a ponorný mixér vytiahnite.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ stlačíte niektoré z vypínacích tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- Na mixovanie a rozsekánie ovocia, zeleniny a malých kúskov mäsa vždy používajte dodanú odmernú nádobu.

#### Používanie sekáča

- Nůž nasadte na odtáčací bod v strede nádoby.
- Veko založte na nádobu. Motor položte na veko a zatlačte ho, dokiaľ nezaklikne.
- Vsňte napájací kábel do zástrčky a s pomocou tlačidiel rýchlosti vyberte požadovanú rýchlosť. Pokiaľ stlačíte niektoré z vypínacích tlačidiel na zariadení, zariadenie sa priamo spustí. Po ich uvoľnení okamžite zastaví.
- Môžete ho používať na mletie mäsa, syra, zeleniny, byliniek, chleba, koláčov a orechov. Nesekajte žiadne tvrdé potraviny, ako napr. kávové zrná, ľadové kocky, korenie či čokoládu, lebo môžu poškodiť nůž. Z mäsa odstráňte všetky kosti a potraviny nakrájajte na kocky s rozmermi 1-2 cm. Mísu postavte na plochy, rovný povrch.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Abyste zabránili množeniu baktérií, čistite príslušenstvo v teplej vode s mydlom. Příslušenství není vhodné na umývání v umývačce nádob.
- Spotřebič očistíte vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívejte ostré a drsné čistiace prostředky, spongiu ani drátěnku, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- UPOZORNENIE!** Nože tyčového mixéra a nádoby sú veľmi ostré, nikdy sa sami nepokúšajte odmontovať nůž tyčového mixéra a pri čistení buďte opatrní. Zabráňte akémukoľvek kontaktu tela s nožmi, pretože by mohli spôsobiť vážne zranenia.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navyše je treba predložiť doklad o prvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

## NO Instruction manual

#### SIKKERHET

- Ved å ignorere sikkerhetsinstruksjonene kan ikke produsenten bli holdt ansvarlig for eventuell skade.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå fare.
- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn som er under 8 år. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn som er mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.

- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- La ikke barn få bruke apparatet uten overvåkning.
- Slå av apparatet og trekk støpslet ut av den elektriske kontakten før du skifter tilbehør eller nærmer deg deler som bevegtes i bruk.
- Alltid koble av apparatet fra strømmen hvis det ikke er under oppsyn, og før montering, demontering eller rengjøring.
- Det er helt nødvendig at dette apparatet til enhver tid er rengjort, da det kommer i direkte kontakt med mat.
- MERK: Hakkebladene er meget skarpe, unngå fysisk kontakt i forbindelse med tømning og rengjøring av apparatet, du kan påføre deg selv alvorlig skade.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder, som:
  - kjøkkenområder for personale i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer.
  - av klienter på hoteller, moteller og andre boligmiljøer.
  - Bed and breakfast-miljøer.
  - gårder.

#### DELEBESKRIVELSE

- Hastighetsregulator
- Knapp for normal hastighet
- Knapp for maks hastighet
- Frigrøringsknapper
- Visp
- Vispholder
- S/S-stav
- Lokk
- Bolle
- Blader
- Målekopp

#### FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og delene ut av boksen. Fjern klistermerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Før apparatet tas i bruk for første gang må alle avtagbare deler rengjøres med en fuktig klut. Bruk aldri slipende produkter.
- Ikke bruk mikseren i mer enn 1 minutt sammenhengende, hvoretter den må kjøles ned i 5 minutter.
- Bladene på skåre- og hakkeskiven og kuttebladet er svært skarpe, unngå fysisk kontakt da det kan føre til alvorlig skade.

#### BRUK

#### Bruk av håndmikseren

- Plasser vispholderen på motorenheten og trykk til ned til den låses på plass.
- Sett dekslet på vispholderen. Trekk dekslet av fra blandeollen for å fjerne det fra vispholderen.
- Sett strømledningen inn i stikkkontakten og bruk hastighetsknappene til ønsket hastighet. Hvis du trykker på en av bryterne starter apparatet direkte, ved å slippe bryteren stopper apparatet øyeblikkelig.
- Du kan røre mindre ingredienser som eggehvite, krem, ferdiglagede desserter og egg og sukker for kaker.

#### Brukav stavmikseren

- Plasser stavmikseren på motorenheten og trykk til ned til den låses på plass.
- For å frigjøre stavmikseren, trykker du på frigjøringsknappene og tar den av.
- Sett strømledningen inn i stikkkontakten og bruk hastighetsknappene til ønsket hastighet. Hvis du trykker på en av bryterne starter apparatet direkte, ved å slippe bryteren stopper apparatet øyeblikkelig.
- Bruk alltid det medfølgende målebegeter for å mose og hakke frukt, grønnsaker og små kjøttstykker.

#### Bruk av hakkebollen

- Plasser kniven på akseltappen i midten av bollen.
- Plasser lokket på bollen. Plasser motorenheten på lokket og trykk til ned til den låses på plass.
- Sett strømledningen inn i stikkkontakten og bruk hastighetsknappene til ønsket hastighet. Hvis du trykker på en av bryterne starter apparatet direkte, ved å slippe bryteren stopper apparatet øyeblikkelig.
- Maskinen kan brukes til kjøtt, ost, grønnsaker, urter, brød, kjeks og nøtter. Ikke kutt opp harde matvarer som kaffebønner, isbiter, krydder eller sjokolade, da dette kan skade kniven. Fjern eventuelle bein fra kjøttet og skjær maten opp i terninger på 1-2 cm. Sett bollen på et flatt og stabilt underlag.

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør alle delene med varmt såpevann for å unngå bakterievekst. Delene kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke eller slipende rengjøringsmidler, skureputer eller stålull, som vil skade apparatet.
- Senk aldri det elektriske apparatet ned i vann eller en annen væske. Apparatet kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- FØRSIKTIG! Knivene i hakkeren og i bollen er svært skarpe, ikke prøv å skru av hakkekniven og være forsiktig når du rengjør den. Unngå å komme i kontakt med knivene, da du kan skjære deg på dem.

#### GARANTI

- Garantien for dette produktet gjelder i 24 måneder. Garantien din er gyldig hvis produktet er brukt i samsvar med instruksjonene og til det formål det var tiltenkt. I tillegg må originale kjøpsbevis (faktura, kvittering o.l.) presenteres. Disse må vise kjøpsdato, forhandler og artikkelnummer.

#### MILJØ

- Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vår felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara